

Vitek®

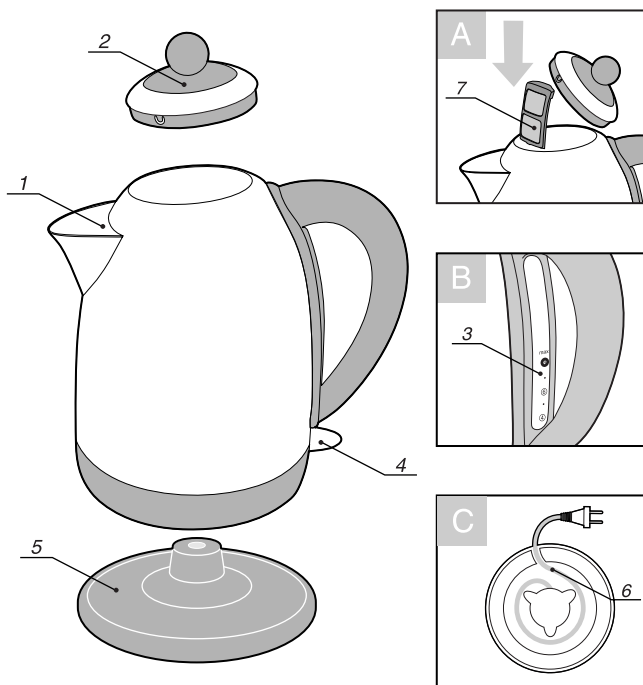
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL INSTRUCTION**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК
CORDLESS KETTLE**



МОДЕЛЬ VT-1127

ENGLISH

DIAGRAM AND FEATURES OF THE KETTLE
СХЕМА И ОПИСАНИЕ ЧАЙНИКА


1. Spout
2. Lid
3. Water gauge
4. On/off switch with neon
5. 360° power base
6. Cord storage
7. Scale filter

1. Носик чайника
2. Крышка чайника
3. Шкала чайника
4. Кнопка "Вкл./Выкл." с индикатором работы
5. Подставка, позволяющая вращать чайник на 360°
6. Сетевой шнур
7. Съёмный фильтр

2

РУССКИЙ

- Модель снабжена фильтром, который не допускает попадания в чайник посторонних частиц и задерживает накипь внутри чайника.
- Во избежание образования накипи внутри чайника и на фильтре систематически промывайте фильтр под проточной водой.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между нагревательным элементом и водой, что приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя.
- Рекомендуем удалять накипь 1 раз в месяц.
- Чтобы удалить накипь, наполните чайник до максимального уровня раствором уксуса с водой в пропорции 1:2. Доведите раствор до кипения и оставьте его на ночь. Утром вылейте смесь, снова наполните чайник до максимального уровня и прокипятите.
- Для удаления накипи Вы можете также использовать антинакипин (1 ч.л. на чайник).

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание	230-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность	2200 Вт
Максимальный объем воды	1,7 л

СРОК СЛУЖБЫ ЧАЙНИКА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ

7

РУССКИЙ

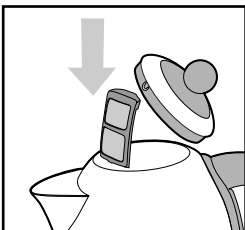
ENGLISH

ЧИСТКА ФИЛЬТРА**Извлечение/установка фильтра**

Важно: прежде чем извлекать фильтр отключите чайник, дайте ему остыть и снимите с подставки.

Извлечение фильтра:

- Вылейте воду из чайника; откройте крышку.
- Возьмите фильтр пальцами за его верхнюю часть и потяните наружу. Извлечение фильтра не требует приложения усилий, т.к. он должен выходить легко.

Чистка фильтра:

- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.

Установка фильтра:

- Перед установкой фильтра убедитесь, что Ваши руки чистые, без следов мыла, крема или чего-либо, что может загрязнить воду в чайнике.
- Установите фильтр, придерживая его за верхнюю часть. Убедитесь, что выступы на фильтре совмещены с соответствующими выемками в месте установки фильтра на корпусе чайника.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЧАЙНИКА

- Подключите прибор к сети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки, откройте крышку и налейте воду, обращая внимание на шкалу уровня воды (5). Закройте крышку.
- Поместите наполненный чайник на подставку (6) как вам удобно, т.к. она позволяет вращать прибор на 360°, установите кнопку переключателя (3) в положение "I", при этом загорится индикатор (4).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив кнопку переключателя (3) в положение "0".
- Снимая чайник с подставки, убедитесь, что он отключен.
- После отключения чайника подождите 15 - 20 с., и вы можете снова пользоваться прибором.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключайте прибор от сети.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства. Не используйте металлические щетки и абразивы.
- Не погружайте во время чистки чайник и подставку в воду или другие жидкости.

SAFETY

- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid when refilling.
- Beware: the metal body of the kettle will get hot during operation.
- Keep small children away from the kettle and never let the cord hang down over the worktop edge - a child could grab it and pull the kettle down.
- If you do not need so much cord, shorten it by wrapping any excess cord around the bracket on the underside of the power base. Always unplug your kettle when not in use.
- Never put the kettle, power base, cord or plug in liquid.
- Do not use if there is any damage to the kettle, power base, cord or plug.
- This kettle is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- **Caution:** Do not operate the kettle on an inclined surface.
- Only use the power base supplied and keep it clean and dry.
- Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
- **Warning:** Do not remove the lid while the water is boiling.
- Make sure the kettle is switched off before lifting or pouring.
- Remove the kettle from the base before filling or pouring.
- Never put the kettle near or on cooker hot plates or gas burners.
- This kettle is for boiling water only.
- This kettle is for domestic use only.
- Failure to observe these cautions may result in damage to the kettle.

BEFORE PLUGGING IN

Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your kettle.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Remove all packaging and any labels. Fill to 'MAX', boil, then pour the water away. Repeat 2 to 3 times.

TO USE YOUR STAINLESS STEEL JUG KETTLE

1. Fill it through the spout or lid. The water level must be between 'Max' and 200ml (1 cup).
- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Be economical: do not boil more water than you need.
- To improve the quality of your drinks always use fresh water.
- Empty the kettle after each use.
2. Check the lid is closed.
3. Plug in and switch on. The neon will come on.
4. Your kettle will boil and switch off automatically. To re-boil, wait a few seconds - the on/off switch needs time to reset.

ENGLISH

- Your kettle is fitted with a scale filter to hold back limescale particles.
- If you find drops of water under your kettle, don't worry - it is just condensation.

BOIL-DRY PROTECTION

- For safety your Kettle is fitted with a re-settable thermal fuse. If you switch on with too little water, your kettle will cut out automatically. Switch off and let it cool down before re-filling. When it has cooled down, the switch will reset itself.

CARE AND CLEANING

Before cleaning, unplug your kettle and let it cool down.

The outside and power base

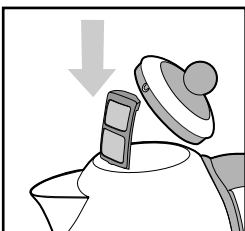
- Wipe with a damp cloth, then dry. Do not use abrasives - they will scratch the metal and plastic surfaces.

The inside

- Wipe with bicarbonate of soda on a damp cloth. Rinse thoroughly.
- Even though your kettle comes with a scale filter, you still need to clean the inside (and the filter) regularly.

The scale filter

1. Open the lid.
2. Remove the scale filter by 1 holding the tab and then lifting the filter out.
3. Either rinse under the tap or use a soft brush or when descaling your kettle, drop the filter in to. Rinse thoroughly.
4. To re-fit the filter, hold the tab 2. Then slide the filter down into the bracket until secure 3.

**Descaling**

- When limescale builds up on the heating element, buy a suitable descaler and descale your kettle. Limescale makes your kettles take longer to boil and can make the element burn out. After descaling, boil with fresh water several times and discard. Clean any descaler off the kettle - it can damage the parts.
- Some regions of the country have chalky water. This makes boiled water look cloudy and leaves a deposit on the side of the kettle. This is normal but can be removed with regular cleaning.
- Alternatively, to reduce limescale build up, use filtered water to fill your kettle
- A range of jug water filter are available.

SPECIFICATION

Power requirement	230-240 V ~ 50 Hz
Max. power	2200 W
Max indication of water	1,7 L

SERVICE LIFE OF THE KETTLE NOT LESS THAN 3 YEARS**РУССКИЙ****ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.
- Перед подключением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на маркировке прибора, соответствует напряжению в вашем доме.
- При первом включении чайника в сеть убедитесь в ее исправности и хорошем контакте. Ваш чайник оснащен евро-вилкой. Штыри этой вилки толще и не всегда подходят к розетке. Помните, что хороший контакт в розетке - залог долгой работы чайника.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Перед тем как убрать прибор, дайте ему остыть.
- Во избежание удара электрическим током, не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- Не оставляйте детей без присмотра около включенного прибора.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь, или перед чисткой.
- Не пользуйтесь чайником, если повреждены шнур или вилка, или есть другие повреждения.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Излишек шнура должен находиться в отсеке на подошве чайника.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от нагревательных приборов.
- Ставьте чайник на устойчивую плоскую поверхность.
- Будьте осторожны при переноске чайника, наполненного кипятком.
- Используйте чайник только для кипячения воды, а не других жидкостей.
- Следите, чтобы посторонние предметы не попадали в отверстия чайника.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Не наполняйте чайник ниже отметки "MIN" 0,5 литр и выше отметки "MAX" (1,7 литр).
- Когда чайник включен, нельзя снимать его с подставки. При невыполнении этого условия контакты подставки могут подгореть.
- Не включайте чайник без воды.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром от кипящей воды.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЙНИКА

- Удалите весь упаковочный материал из чайника.
- Наполните чайник водой до отметки "MAX" (1,7 литр), вскипятите воду, а затем вылейте ее. Повторите эту процедуру 2 раза. Таким образом, вы удалите частицы, оставшиеся после производственного процесса.